

Überlege Seiteneinst., bin Mathematikerin aus Ausland, wie kann ich ,mich auf deutsch auf Mathe vorbereiten

Beitrag von „merym“ vom 12. Dezember 2012 17:41

Hallo ich bin Mathematikerin,

habe in der Türkei Mathematik studiert. Überlege mich für den Seiteneinstieg zu bewerben. Seit zwei Jahren bin ich in Deutschland in Köln.

Jedoch habe ich Probleme Mathe auf Deutsch zu erzählen. Gibt es dafür fachspezifische Vorbereitungen für Ausländer, oder irgendwelche Förderungen, für Ausländer?

Alleine schaffe ich es nicht, habe Nachhilfe gegeben, ich war mit mir selber unzufrieden.

Ich bin hilfslos. Als Ausländerin ist es nicht einfach, wer kann mir helfen ? Wo kann ich mich wenden?

Ich bin sehr dankbar für jede Antwort :))

Beitrag von „undichbinweg“ vom 12. Dezember 2012 18:03

Als Ausländer selber, kann ich dich nur raten, einen Deutschkurs, evtl. an der VHS zu belegen. Fachspezifische Vorbereitung gibt es nicht, da es vorausgesetzt wird, dass man Deutsch einfach kann!

Ich verstehe, dass es sehr schwer ist, einiges auf Deutsch zu erklären aber Übung macht den Meister (oder die Meisterin 😊)

Beitrag von „merym“ vom 12. Dezember 2012 19:13

Danke für die Antwort :) Ich habe bereits Deutschkurse an der VHS absolviert, bis C1. Da bin ich schriftlich gut geworden, das fließende Sprechen könnte noch besser werden. Kennst du vielleicht Deutschkurse die auf das Sprechen viel Wert legen.?

Beitrag von „undichbinweg“ vom 12. Dezember 2012 20:23

Deutsch conversation kurs'?

Beitrag von „annasun“ vom 13. Dezember 2012 09:59

Off topic

Du hast einen C1 Abschluss und beherrschst die Groß- und Kleinschreibung nicht???

Beitrag von „immergut“ vom 13. Dezember 2012 11:54

Zitat von annasun

Off topic

Du hast einen C1 Abschluss und beherrschst die Groß- und Kleinschreibung nicht???

boah...! 

Beitrag von „Aktenklammer“ vom 13. Dezember 2012 15:15

Zitat von annasun

Off topic

Du hast einen C1 Abschluss und beherrschst die Groß- und Kleinschreibung nicht???

Wenn ich mir deine Beiträge anschaue, könnte man dir auch die Wiederholung von Kommaregeln ans Herz legen ... könnte man, mache ich aber nicht, denn so etwas ist albern ...

Beitrag von „undichbinweg“ vom 13. Dezember 2012 16:28

Zitat von annasun

Off topic

Du hast einen C1 Abschluss und beherrschst die Groß- und Kleinschreibung nicht???

Zitat von Aktenklammer

könnte man dir auch die Wiederholung von Kommaregeln ans Herz legen .

und ebenfalls die korrekte Verwendung von Zeichensetzung: ein Fragezeichen genügt.

Beitrag von „Jorge“ vom 13. Dezember 2012 16:34

Vielleicht kann man dir hier weiterhelfen:

<http://didaktik-der-mathematik.de>

oder könntest du eine Zeit lang an einer Schule hospitieren?

Die Industrie- und Handelskammern führen Weiterbildungsprüfungen in Wirtschaftsdeutsch mit verschiedenen Schwerpunkten (z. B. Finanzen) durch. Eventuell kann man dir hier einen Vorbereitungskurs mit mathematischen Inhalten nennen:

**DIHK-Gesellschaft für berufliche Bildung
Organisation zur Förderung der IHK-Weiterbildung mbH**

Adenauerallee 86

53113 Bonn

Telefon: 0228 6205-101

Telefax: 0228 6205-200

E-Mail: dihk-bildungs-gmbh@wb.dihk.de

Beitrag von „merym“ vom 13. Dezember 2012 20:05

Vielen Dank für die Antwort, werde mich auf die Suche machen :)

Beitrag von „annasun“ vom 14. Dezember 16:21

Große Entrüstung! Was bin ich herzlos und gemein!

Aber mal ehrlich: Wie will man in Deutschland unterrichten, wenn man so grundlegende Dinge nicht beherrscht? Ich meine das wirklich ernst. Ich dachte immer, dass nach C1 nur noch C2 kommt oder liege ich da falsch? C2 ist doch Muttersprachler-Niveau, oder? Und so kurz vor Muttersprachler-Niveau sollte man Groß- und Kleinschreibung beherrschen.

Aktenklammer, echt interessant, dass du meine 600 Beiträge auf Kommatafehler untersucht hast!

Beitrag von „kecks“ vom 14. Dezember 2012 19:35

...nunja. es gibt durchaus Kinder, die deutsche Muttersprachler sind, das ABI in Bayern mit Deutsch-Prüfung für alle bestehen, und weitaus gravierendere sprachliche Probleme im schriftlichen haben, als die Threadstarterin. Präposition zu verben, unregelmäßige Verben, Kasus passend setzen, generell Artikel zuordnen, Prädikat und Nomen im Numerus angleichen usw. usf. Die Liste der Probleme ist beinahe endlos. Man kommt dem fast nur noch mit DAF-Methodik bei. Wenn es nur die Komma-Regeln oder ein paar fehlende Großbuchstaben wären, dann wäre ich happy.

Beitrag von „alias“ vom 14. Dezember 2012 19:40

Zitat von annasun

Große Entrüstung! Was bin ich herzlos und gemein!
Aber mal ehrlich: Wie will man in Deutschland unterrichten, wenn man so grundlegende Dinge nicht beherrscht?.....
Aktenklammer, echt interessant, dass du meine 600 Beiträge auf Kommatafehler untersucht hast!

Du provoziest ja direkt, dass man das tut. Vielleicht solltest du deine 646 Beiträge selbstkritisch auf Vertipper, Satzbau und Interpunktionsfehler überprüfen...

Oben auf "Mitglieder" klicken, dort "Mitglied suchen" und man kann sich meine >5000 Gedankensplitter zu Gemüte führen 😊

<Weihnachtsmodus on>

Wie meinte unser Herr:

Als sie nicht locker ließen, richtete er sich auf und sagte: »Wer von euch noch nie gesündigt hat, soll den ersten Stein auf sie werfen!«

Johannes 8:6-8

bzw.

"Warum siehst du jeden kleinen Splitter im Auge deines Bruders, aber den Balken in deinem eigenen Auge bemerkst du nicht?"

Mattäus 7:2-4

(Bibelversion: Hoffnung für alle - zitiert nach <http://www.biblegateway.com>)

<Weihnachtsmodus off>

edit: Vertipper verstärkt edit 2 Quelle hinzugefügt

Beitrag von „chilipaprika“ vom 14. Dezember 2012 20:23

Zitat von annasun

Große Entrüstung! Was bin ich herzlos und gemein!

Ich dachte immer, dass nach C1 nur noch C2 kommt oder liege ich da falsch? C2 ist doch Muttersprachler-Niveau, oder? Und so kurz vor Muttersprachler-Niveau sollte man Groß- und Kleinschreibung beherrschen.

Ja, und da der Referenzrahmen nur 6 Stufen hat und A1 im ersten/ zweiten Lernjahr des schulischen Fremdsprachenerwerbs erreicht ist, kannst du dir vorstellen, dass einige Stufen näher aneinander liegen und andere sehr weit voneinander.

C1 soll mit einem Leistungskurs erreicht werden.

Der C1-Schein berechtigt GrundschullehrerInnen in einigen Bundesländern zum Unterrichten der Fremdsprache in der Grundschule.

Dieses Zertifikat prüft verschiedene Kompetenzen und einige können andere ausgleichen (Lesen, Schreiben, Hören, Sprechen, grob...)

Also, ja: C1 ist ganz nett und beweist ein bestimmtes erreichtes Sprachniveau. aber trotzdem ist es einfach noch nicht der Beweis, dass man perfekt spricht und schreibt.

Chili

Beitrag von „Aktenklammer“ vom 14. Dezember 2012 21:05

Hier in NRW bekommen die Schüler mit dem Abiturzeugnis pauschal B2/C1 in den fortgeführten Fremdsprachen attestiert, wenn sie eine 4 oder besser haben.

Beitrag von „Meike.“ vom 14. Dezember 2012 21:43

C2 ist auch beileibe nicht Muttersprachlerniveau. Ich habe das C2 mit Bestnoten bestanden und bin mitnichten Muttersprachlerin. C2 heißt: fluent - in (fast) allen Themen. Das heißt aber nicht, dass ich annähernd alle Wörter weiß - und ich kann mehr akademisches Vokabular als zB Alltagsvokabular (also zB könnte ich nicht alle Gegenstände in einer englischen Küche benennen, aber nicht jeder Engländer kann so viele literaturwissenschaftliche Begriffe wie ich 😊 ...)

Okay. Wenn ich jetzt auf DEUTSCH alle Gegenstände in meiner Küche durchginge (wie heißt das Hochstellding vom Deckel der Kaffeemaschine?)... aber naja, ihr wisst, was ich meine.

Wie dem auch sei: die TE fragt, wie sie sich verbessern kann und Antworten, die dieser ehrenwerten Abischt konkret weiterhelfen, fände ich jetzt angemessener als solche vom Typ "Lern doch erstmal Deutsch" - - ja das WILL sie doch gerade!?!?

Beitrag von „jotto-mit-schaf“ vom 14. Dezember 2012 21:52

Das kannste eigentlich ruhig Moderatorengelb machen, Meike! 

Beitrag von „merym“ vom 16. Dezember 2012 19:23

Ich bedanke mich für die Beiträge, die mir auf meinem Weg behilflich sind. Für die Beiträge wie "Lern erst mal Deutsch" etc. ist es noch nicht mal wert etwas zu schreiben. Wir in der Türkei studieren nicht nur -Lehramt, sondern Finanzen und Versicherungsmathematik dazu. Ich bin dabei, zielstrebig meine Deutschkenntnisse zu verbessern. Das Problem liegt eher bei Mathe auf Deutsch. Ich kann es nicht von irgendwo her zaubern. Ich muss es ja von irgendwo lernen und die Frage ist woher?

Beitrag von „alias“ vom 16. Dezember 2012 22:44

Zitat von merym

Ich muss es ja von irgendwo lernen und die Frage ist woher?

Schau mal hier:

<http://mathewortschatz.schule.at/>

Dort auch

[Mathe-Wörterbuch Türkisch-Deutsch](#)